

DRIVE 01|22

**R+W**  
A POPPE + POTTHOFF COMPANY

# DRIVE

DAS FACHMAGAZIN FÜR KUPPLUNGSTECHNOLOGIE

**TOPTHEMA:**  
Von Wörth aus  
in die ganze Welt





## Zuversichtlich in die Zukunft

Sehr geehrte Leserinnen und Leser,

die letzten beiden Jahre haben die gesamte Wirtschaft und Unternehmen aller Branchen auf eine harte Probe gestellt. Wir sind froh und glücklich, sagen zu können, dass wir trotz aller Unwägbarkeiten zuversichtlich in die Zukunft sehen. Unsere Strategien und Unternehmensstrukturen haben sich bewährt, und sowohl in der Produktentwicklung als auch bei den Mitarbeiterzahlen stehen die Zeichen auf Wachstum.

Nach wie vor nehmen wir als führendes Unternehmen für Antriebselemente weltweit eine Spitzenposition ein. So lautet das Titel-Thema dieser Ausgabe auch „Von Wörth aus in die ganze Welt“. Unsere Präzisionsprodukte sind branchen- und länderübergreifend nahezu überall im Einsatz – selbst da, wo kaum jemand sie vermuten würde. In dieser Ausgabe stellen wir Ihnen die „heimlichen Gewinner“ aus unserem Portfolio vor.

Darüber hinaus sind wir stolz, mit unseren Engineering-Lösungen, Fachwissen und Freude einen Beitrag für das größte „Green-Engineering“-Projekt Europas geleistet zu haben: der erfolgreichen Renaturierung des Flusses Emscher im Ruhrgebiet.

Nicht zuletzt möchten wir Ihnen in der vorliegenden Ausgabe einige unserer neuen Mitarbeiter vorstellen, Einblicke in unser Unternehmen bieten und innovative Produktentwicklungen präsentieren.

Ich wünsche Ihnen eine anregende Lektüre,

Ihr Jörg Stang  
Head of Sales

Inhalt & Editorial

**2-3**

**Produkte & Innovation**

Von Würth aus in die ganze Welt

**4-7**

**Die grüne Welt von R+W**

Sauber, leise, umweltfreundlich

**8-9**

**Unternehmen**

Konstante Sicherheit im Pumpwerk

**10-11**

**Unternehmen**

Neue Mitarbeiter im Team

Kompakte Sicherheit: SKH

**12-13**

**News**

DRIVE:ON: Neues Video „Flexibler Prüfstand“

News

**14-15**



Von Wörth aus in die ganze Welt



Unternehmen unterschiedlichster Branchen rund um den Globus setzen Kupplungen von R+W ein. Selbst im All, auf der Internationalen Raumstation ISS, nutzen Astronauten speziell angefertigte Sicherheitskupplungen aus Wörth. Als „Hidden Champions“ sorgen Kupplungen für zuverlässige Kraftübertragung. Nicht jedem ist ihr gesamtes Anwendungsspektrum bewusst, aber alle verlassen sich auf sie: von der Luftfahrt bis zur Labortechnik, vom Bergbau bis zur Bahntechnik, vom Windrad bis zur Wasseraufbereitungsanlage. Als Lösungsanbieter für die Industrie hat R+W innovative Kupplungen für nahezu jeden Einsatzbereich im Programm.



Auch im Programm von R+W finden sich in allen Produktgruppen einzelne Modelle, die als heimliche Favoriten bezeichnet werden können, weil sie vielerorts verwendet werden und branchenübergreifend echte Fans unter den Konstrukteuren haben. Hier stellen wir einige dieser Multi-Talente vor.

#### Spielfreie Präzision

Metallbalgkupplungen überzeugen durch höchste Präzision und kommen dort zum Einsatz, wo Positioniergenauigkeit oberste Priorität hat: in der Medizintechnik, in Prüfständen, Windkraftanlagen oder hochdynamischen Servoachsen von Werkzeug-, Holzbearbeitungs- oder Verpackungsmaschinen und vielem mehr. Ganz gleich, ob für kleine oder große Aufgaben – R+W bietet Metallbalgkupplungen in den unterschiedlichsten Ausführungen. Je nach Modell gewährleisten sie Drehmomentübertragungen von 2 bis 10.000 Nm. Das Modell BK5 ist das bewährte Aushängeschild unter den Metallbalgkupplungen. Es wurde 1993 von R+W entwickelt, da derartige Systeme damals nicht am Markt verfügbar waren. „Die BK5 war keine Optimierung oder Modifizierung bestehender Modelle – hier wurde komplett Neues erdacht“, berichtet Frank Kronmüller, Managing Director, über die Erfindung, auf die seitdem zahlreiche Konstrukteure aus aller Welt setzen.

### Eigenschaften Metallbalgkupplungen: BK5

steckbar

absolut spielfrei

leichte Montage und Demontage

verschleiß- und wartungsfrei

elektrisch und thermisch isolierend

## Dynamik trifft Dämpfung

Die Hauptvorteile von Elastomerkupplungen liegen in der Schwingungsdämpfung, der Spielfreiheit und der elektrischen Isolierung. Basierend auf der Gruppe der Klauenkupplungen verfügt die Elastomerkupplung jedoch über eine entscheidende zusätzliche Komponente, ihr eigentliches Herzstück: ein zwischengelagertes



Kunststoffsegment aus Elastomer zwischen beiden Nabhälften. Dieser Elastomerkranz überträgt Drehmomente von 0,5 bis 25.000 Nm spielfrei und gleicht axiale, laterale und angulare Wellenversätze aus. Er optimiert den gesamten Antriebsstrang und sorgt für Dämpfung, Torsionssteife und Temperaturbeständigkeit. Besonders wichtig ist diese Dämpfung in Anlagen mit häufiger Stoß-, Wechsel- oder Schwingungsbelastung.

Die ersten Elastomerkupplungen kamen im Jahr 1999 auf den Markt. Seitdem bieten sie dank ihrer Kompaktheit, der leichten Steckverbindung und ihrer extrem hohen Rundlaufgenauigkeit klare Wettbewerbsvorteile. Besonders das Modell EKL mit Klemmnabe ist ein wahres Multitalent, das sich für eine Vielzahl von Einsatzmöglichkeiten eignet, unter anderem beispielsweise in Photovoltaikanlagen, wo es die stets korrekte Ausrichtung der Kollektoren zur Sonne gewährleistet.

## Eigenschaften Elastomerkupplungen: EKL

kurze Bauform

niedrige Massenträgheit

montagefreundlich

schwingungsdämpfend

elektrisch isolierend

spielfreie Kupplung

steckbar

## Einfacher, schneller, günstiger

In vielen Bereichen müssen große Distanzen überbrückt werden: etwa in Förder- und Krananlagen, Fertigungs- und Lackierstraßen oder in Werkzeug-, Verpackungs- und Druckmaschinen. Wo früher wegen der großen Abstände Zwischenlager eingebaut werden mussten, verbinden moderne Gelenkwellen von R+W seit 1995 Abstände von bis zu sechs Metern. So lassen sich Zeit und Kosten bei Montage und Instandhaltung einsparen. Im Portfolio von R+W sind zwei Linien der innovativen spielfreien Verbindungen erhältlich: Schwingungsdämpfende Gelenkwellen mit Elastomerkranz sowie torsionssteife Gelenkwellen, die der bewährten Metallbalgkupplung ähneln. Durch ihre spezielle kardanische Innenabstützung können sie weite Distanzen überbrücken, axiale und angulare Wellenversätze ausgleichen und einen Drehmomentbereich



## Eigenschaften Gelenkwellen: EZV

stufenlos längenvariabel

radial montierbar durch geteilte Klemmnabe

Standardlänge bis 4 m

keine Zwischenlagerung notwendig

Zuverlässigkeit erfüllt werden müssen. R+W entwickelt seit 2010 Leichtbau-Sicherheitskupplungen – die dank ihrer Gewichtseinsparung von bis zu 60 Prozent unter anderem sogar auf der Internationalen Raumstation ISS eingesetzt werden.



von 10 bis 25.000 Nm abdecken. Hervorzuheben ist das Modell EZV. Hier zeigt sich die Innovationskraft und Marktführerschaft von R+W – denn kein anderer Anbieter hat derartige Gelenkwellen im Angebot. Auch das passende Zubehör, bestehend aus optionaler Zwischenwelle und Zwischenlager, ist bei R+W erhältlich.

### Sichere Leichtgewichte

Zuverlässigen Überlastungsschutz von Antriebselementen garantieren die mechanischen R+W-Sicherheitskupplungen. Sie arbeiten nach dem federvorgespannten Kugel-Rast-Prinzip und dienen als absolute Not-Stopp-Elemente von Maschinen. Im Vergleich zu Sicherheitskupplungen, die auf Druckluft, Elektronik oder anderen Techniken basieren, überzeugen sie mit einfachem Handling, ihrem stabilen Grenzmoment und mit einer unvergleichlich schnellen Auslösezeit von 3 bis 5 Millisekunden. Dabei sind die Sicherheitskupplungen mit ihren diversen Größen und Funktionalitäten für Drehmomente von 0,1 bis 450.000 Nm äußerst flexibel einsetzbar.

Besonders hervorzuheben ist hier die Modellreihe SL. Sie eignet sich für alle Einsatzbereiche, bei denen neben Sicherheit auch Kompaktheit und Gewicht eine wesentliche Rolle spielen. So etwa in der Luft- und Raumfahrt, wo jedes Gramm zählt und höchste Ansprüche an Präzision und

## Eigenschaften Sicherheitskupplungen: SL

bis zu 60 % Gewichtseinsparung

kompakte, einfache Bauweise

stufenlos einstellbares Drehmoment

einfache Montage

Auch wenn man sie selten sieht: Kupplungen von R+W sind wahre Multi-Talente. In ihren vielfältigen Variationen kommen sie in den unterschiedlichsten Branchen zum Einsatz und gewährleisten stets höchste Präzision und Sicherheit. ■



Serie „R+W ist grün“

## Sauber, leise, umweltfreundlich

Elektromobilität erfreut sich nicht umsonst zunehmender Beliebtheit: E-Autos sorgen für saubere Luft, sie sind leise, wirtschaftlich und effizient. Mit der Einführung von Hybridfahrzeugen sowie der Installation mehrerer Ladestationen für PKW und E-Bikes setzt R+W ein Zeichen für den Klimaschutz im Unternehmen. Perspektivisch ist auch die Anschaffung von E-Fahrzeugen geplant.



„Nach und nach wird der gesamte R+W-Fuhrpark elektrifiziert. Auch unsere Mitarbeiter stellen bereits einen guten Anteil an vollelektrischen Fahrzeugen und es kommen immer weitere dazu. Mittlerweile laufen vier der elf Dienstfahrzeuge mit Strom“, erzählt Holger Vogt, Managing Director bei R+W. Deshalb wurden zudem gleichzeitig Ladestationen auf dem Firmenparkplatz eingerichtet, an denen die Fahrzeuge bequem aufgeladen werden können. Und das nächste Poolfahrzeug wird ein E-Auto.

### Bessere Ökobilanz

E-Autos und Hybridfahrzeuge haben auf ihre Lebenszeit gerechnet insgesamt eine bessere Ökobilanz als herkömmliche Fahrzeuge mit Verbrennungsmotor. Durch die Aufladung mit Ökostrom aus erneuerbaren Energien sinkt der CO<sub>2</sub>-Ausstoß im Betrieb gegen Null. Zudem sorgen sie für saubere Luft, da sie weniger oder keine Abgase und somit weder Feinstaub noch Schadstoffe ausstoßen. Ein weiterer Pluspunkt ist der Lärmschutz, da E-Autos erheblich leiser sind als herkömmliche Autos. Besonders in städtischen Ballungszentren ist dies ein großer Vorteil für alle.

### Verantwortung übernehmen

„Wir wollten ein Zeichen für Nachhaltigkeit und Ressourcenschonung setzen,“ erklärt Maximilian Crößmann, Managing Director bei R+W. Neben dem



Firmeneigene Ladestation

Regelmäßigkeit sowie sicheren Verfügbarkeit eine wichtige Grundvoraussetzung zur Nutzung von Elektromobilität bilden. „Als Wirtschaftsunternehmen geben wir den Weg vor und können aktiv Zeichen setzen“, so Holger Vogt.



Wartungsarm und energieeffizient – der neue Fuhrpark bei R+W

Nachhaltigkeitsaspekt spielt auch die gesellschaftliche Verantwortung für R+W eine wichtige Rolle. Für Nutzer von Elektrofahrzeugen wird das Laden am Arbeitsplatz aufgrund der langen Standzeiten, der

Somit ist für R+W die langfristige Umstellung auf eine nachhaltige Fahrzeugflotte ein konsequenter Beitrag, um sich auch über das eigene Unternehmen hinaus verantwortlich zu zeigen. ■



## Konstante Sicherheit im Pumpwerk

Bewährte Sicherheitskupplungen von R+W schützen die Turbinen im neu errichteten Großpumpwerk in Oberhausen zuverlässig vor Überlastung und leisten so ihren wertvollen Beitrag zur Renaturierung der Emscher.

Eines der größten europäischen „Green-Engineering“-Projekte ist erfolgreich abgeschlossen: Der Flusslauf der Emscher im Ruhrgebiet wurde vom biologisch toten Abwasserkanal zum lebendigen Gewässer umgestaltet und wiederbelebt. Die Zahlen zu diesem Großprojekt sind beeindruckend: 73 Kilometer Neubau des unterirdischen Abwasserkanals, bis zu 40 Meter Tiefenlage, 30 Jahre Projektlaufzeit, 100 Jahre Mindestnutzungsdauer, Abwässer von 2,2 Mio. Menschen, 3 Großpumpwerke, 5 Mrd. Euro Investitionsvolumen.



Die tiefste Baustelle im Ruhrgebiet

### Unterirdischer Kanal entlastet den Fluss

Der neue unterirdische Abwasserkanal Emscher (AKE) stellt dabei die „Hauptschlagader“ des Projektes dar und entlastet die Emscher. Er verläuft auf 73 Kilometern von Dortmund bis Dinslaken unterhalb von Autobahnen, Bahnschienen, dem Rhein-Herne-Kanal und Industriegebieten auf einer Strecke von 51 Kilometern. Der Kanal startet in acht Metern Tiefe und benötigt ein Gefälle von 1,5 Promille. Damit er nicht 80 Meter unter der Erde endet, wird das Wasser mithilfe von drei Pumpwerken in Gelsenkirchen, Bottrop und Oberhausen wieder punktuell angehoben

### R+W-Kupplungen schützen Pumpenantriebe

Dabei gilt das Pumpwerk in Oberhausen mit 44 Metern Tiefe und 50 Metern Durchmesser als Herzstück dieser abwassertechnischen Hauptschlagader. Dort befördern zehn unterirdische Pumpen bis zu 16.500 Liter Wasser pro Sekunde 40 Meter nach oben. Geschützt werden die Turbinen und Antriebsstränge der Pumpen durch Sicherheitskupplungen von R+W. Diese trennen die Verbindung innerhalb weniger Millisekunden, falls ein Fremdkörper in die Laufräder der Pumpen gerät. Das kann in einem Abwasserkanal leicht passieren – etwa durch sich verklemmende Holzstücke oder die gefürchtete „Zopfbildung“ durch Schnipsel, Feuchttücher und Hygieneartikel.



### Wartungs- und verschleißfreie Sicherheitskupplungen

Die Trennung erfolgt mechanisch durch Tellerfedern, die eine axiale Kraft auf Kugeln ausüben. Sobald die auf die Kugel wirkende Tangentialkraft zu groß wird, rutscht sie in das Sicherheitssegment und trennt die Verbindung zwischen Turbine und Antrieb. „Durch seine besondere Bauweise ist das Kupplungsmodell STR/25 nahezu wartungs- und verschleißfrei und dennoch flexibel regelbar“, erläutert Christopher Monka, Senior Account Manager bei R+W, die Besonderheiten der verwendeten Kupplungen. Das federvorgespannte Kugel-Rast-Prinzip hat zudem den Vorteil, dass der Auslösepunkt exakt definiert werden kann. Die im Pumpwerk Oberhausen verwendeten Sicherheitskupplungen sind als Freischaltausführung verbaut, das heißt, das Wiedereintrücken der Sicherung geschieht manuell und innerhalb von Minuten – einfach mithilfe eines Gummihammers. Auch wenn die 80 Kilogramm schweren Kupplungen an der fünf Meter langen Kardanwelle schon beachtlich sind, stellen sie noch lange nicht die Obergrenze des Machbaren dar. Die größte von R+W hergestellte Kupplung wog über 20 Tonnen und hatte ein Abschaltmoment von 20 Mio. Nm.

### Renaturierung dank Engineering

Anfang der 90er Jahre konnte sich kaum ein Anwohner vorstellen, dass die Emscher jemals wieder leben würde. Heute ist dank herausragender Engineering-Leistungen die Natur zurückgekehrt und Forellen, Prachtlibellen und sogar Eisvögel haben sich wieder angesiedelt. Ein schöner Erfolg, an dem sich R+W mit Freude, Fachwissen und Technologie beteiligt hat. ■

## ZAHLEN + FAKTEN<sup>rk</sup>

# 73 km

Neubau des  
unterirdischen Abwasserkanals

# 40 m

Tiefenlage

# 51 km

Strecke

Abwässer von

# 2,2 Mio.

Menschen

# 30 Jahre

Projektlaufzeit

# 100 Jahre

Mindestnutzungsdauer

# 5 Mrd. Euro

Investitionsvolumen



zum Video  
„Engineering bringt Natur zurück“

# Neue Mitarbeiter im Team

R+W ist mit derzeit über 250 Mitarbeitern weiterhin auf Wachstumskurs. Auch in den vergangenen Monaten haben neue Kolleginnen und Kollegen in unterschiedlichen Abteilungen unser Team verstärkt. Sie bringen langjährige Erfahrung, neue Ideen und frischen Wind in das Unternehmen und tragen dazu bei, dass R+W sich und seine Produkte kontinuierlich weiterentwickelt. Im Folgenden stellen wir vier von ihnen vor.

## **Magdalena Schramm | Account Management**

Magdalena Schramm ist seit September 2021 an Bord und ergänzt das Team der Account Manager. Sie bringt acht Jahre Vertriebserfahrung mit und ist Ansprechpartnerin für das Gebiet Baden-Württemberg Nord. Bei allen Fragen rund um die Auswahl der richtigen Kupplung für die jeweilige Applikation steht sie mit Rat und Tat zur Seite.



## **Heiko Bachmann | Process Expert ERP**

Digitale Prozesse unterstützen den Vertrieb – werden aber auch zunehmend komplexer. Für den Überblick sorgt Heiko Bachmann, seit Oktober 2021 im Team von R+W. Er betreut das Vertriebsmodul und darüber hinaus weitere digitale Prozesse mit dem Schwerpunkt Vertrieb.



## **Martin Portka | Engineering**

Martin Portka bringt langjährige Erfahrung aus der Automobilbranche, dem Werkzeugbau sowie dem Sondermaschinenbau in der Vakuumbranche in das Engineering bei R+W ein. Seit Oktober 2021 bereichert er das Team und ist verantwortlich für die Konstruktion von Sonderkupplungen für Kundenaufträge. Zudem ist er an der Entwicklung und Einführung neuer Produktserien beteiligt und Key-User für die neu eingeführte CAD-Software.



## **Kevin Klinke | Quality Management**

Seit November 2021 ist Kevin Klinke im Unternehmen für die Qualitätssicherung zuständig. Er ist verantwortlich für den Aufbau eines professionellen Lieferantenmanagement- bzw. Lieferantenentwicklungssystems. Zudem unterstützt er das Team bei den täglichen Arbeiten des Qualitätsmanagements und überwacht unter anderem den Wareneingang und -ausgang sowie die Reklamationsbearbeitung.



# Kompakte Sicherheit: SKH

Die spielfreie Präzisionssicherheitskupplung mit geteilter Klemmnabe ist die Neuentwicklung im Programm von R+W.



zum SKH-Datenblatt



Bauräume in Maschinen sind konstruktionsbedingt oftmals eng und erfordern deshalb besonders kompakte und zuverlässige Komponenten. Neben dem Platz spielt auch das Thema Sicherheit eine große Rolle, denn Maschinenausfälle verursachen meist hohe Kosten. Aus diesem Grund hat R+W eine neue zuverlässige Produktlösung entwickelt: Die SKH, eine spielfreie Präzisionssicherheitskupplung, ist nun in der Ausführung mit geteilter Klemmnabe verfügbar, die eine einfache radiale Montage ermöglicht.

Das neue hochpräzise Verbindungselement überzeugt durch das bewährte federvorgespannte Kugel-Rast-Prinzip mit den eigens von R+W entwickelten Tellerfedern. Im Falle eines Maschinencrashes trennt die SKH die An- und Abtriebsseite innerhalb weniger Millisekunden und verhindert somit Applikationsschäden sowie teure Stillstandszeiten der Maschinen.

Dank der Anbindung mit den zwei Klemmnaben ermöglicht die SKH einen einfachen Einbau auch im beengten Maschinenraum. Die Drehmomentübertragung im Standard reicht von 0,1 bis 2.800 Nm, der Temperaturbereich für den Einsatz liegt zwischen -30° und + 100° Celsius. Höhere Drehmomente und Temperaturen sind auf Anfrage möglich ([www.rw-kupplungen.de/kontakt](http://www.rw-kupplungen.de/kontakt)). Die erfahrenen Spezialisten bei R+W entwickeln Lösungen auch für individuelle Anforderungen. ■

## Produktvorteile Sicherheitskupplung: SKH

exakte Drehmomentbegrenzung

einfache radiale Montage

reduzierte Montage- und Stillstandzeit



# DRIVE:ON



zum Video

## Neues Video „Flexibler Prüfstand“

Ein neuer Beitrag in der Video-Reihe von R+W erläutert Einsatzmöglichkeiten und Vorzüge des flexiblen Prüfstandes.

Prüfstände sind ein elementarer Teil der Qualitätssicherung und werden unter anderem bei der Entwicklung von Prototypen und bei der End-of-Line-Prüfung eingesetzt. Auch in der Qualitätskontrolle bei R+W überwachen Prüfstände beispielsweise das Ausrastmoment einer Sicherheitskupplung oder die Klebung einer Metallbalgkupplung. Das Besondere: Der Prüfstand ist mit

eigenen Produkten wie der intelligenten Sensorik und der SL-Sicherheitskupplung ausgestattet.

Im Video stellen Magdalena Schramm (Account Management) und Christian Arnold (Quality) den Prüfstand vor und zeigen, wie R+W für kurze Rüstzeiten sorgt und die Ergebnisse visualisiert und dokumentiert. ■

## Online-Seminare – Fortsetzung folgt!



Ab Herbst 2022 bietet R+W weitere Online-Seminare aus der Reihe „Become an Expert“ an.

In den Seminaren vermitteln unsere Experten live und kostenlos ihr Know-how rund um Kupplungen. Dabei wird es unter anderem um Themen wie moderne Sensortechnik und Sonderlösungen gehen. Über die genauen Termine informieren wir Sie rechtzeitig. ■

### Mitgliedschaft in der EPTDA

Die EPTDA (European Power Transmission Distributors Association) ist die führende Organisation für die mechanische Antriebstechnik- und Fluidtechnik-Branche (PT/MC) in der EMEA-Region: Über 230 Händler und Hersteller von Antriebstechnik in Europa, dem Nahen Osten und Afrika sind seit 1998 auf dieser Vertriebsplattform miteinander vernetzt. Zahlreiche Veranstaltungen im Jahr helfen dabei, dass die Mitglieder untereinander und mit dem Markt bestens verbunden bleiben. R+W freut sich, fortan Teil dieser Gemeinschaft zu sein

und ist zuversichtlich, mit dem Beitritt nicht nur seine Unternehmensziele zu erreichen, sondern darüber hinaus das Geschäftsnetzwerk zu erweitern.



## Neue Maschinen sichern die Zukunft

R+W investiert kontinuierlich in neue Techniken und Produktionsmaschinen, um die große Fertigungstiefe und individuelle Sonderlösungen für die Kunden stetig zu optimieren und weiter auszubauen. Dies ist ein wichtiger Beitrag, mit dem R+W weiterhin seine Position als weltweiter Technologie- und Marktführer für mechanische Antriebselemente sichert.

### Präzision in Perfektion

Für die Produktion der Präzisionskupplungen hat R+W



in zwei neue Drehmaschinen der Firma Weiler Werkzeugmaschinen GmbH investiert. Die neuen Drehmaschinen überzeugen durch ihre modernste Steuerungs- und Antriebstechnik

sowie höchste Genauigkeit. Das vereinfacht nicht nur ihre Bedienung in der Produktion, auch die Kunden profitieren von neuen individuellen Lösungsmöglichkeiten und weiterhin bester Qualität.

### Waschmaschine für Kupplungskomponenten

Die neue kompakte Teilereinigungsmaschine gewährleistet höchste Sauberkeit für alle Kupplungskomponenten bei R+W. Erzielt wird dies dank des Spritz-Flut-Reinigungsverfahrens: Dabei wird zum einen die Reinigungskammer teilgeflutet, zum anderen werden die Bauteile mit Hilfe einer patentierten Rotation des Reinigungs- bzw. Beschickungssystems spritzgereinigt. Diese Kombination ist besonders wirkungsvoll, da sie auch Hinterschneidungen und versteckte Innenkonturen erfasst.

Das neue Teilereinigungssystem leistet dank seiner schnellen Entleerungszeiten der (mit 105 Litern Fassungsvermögen überdurchschnittlich großen) Reinigungskammer einen wertvollen Beitrag



zur Reduzierung der Prozessnebenzeiten. Zudem ist das Gerät dank seiner Touch-Screen-Steuerung im bekannten Windows-Design einfach und komfortabel zu bedienen.

### Geprüfte Qualität auf höchstem Niveau

Die Qualitätssicherung (QS) ist ein wesentlicher Bestandteil



des Produktionsprozesses bei R+W. Sämtliche Kupplungen sowie deren einzelne Komponenten durchlaufen die QS-Abteilung, bevor sie an die Kunden geliefert werden.

Ein Konturograph unterstützt jetzt die QS bei den Produktprüfungen auf höchstem Niveau. Mittels sieben beweglicher Achsen prüft das Gerät Konturen, Rau- und Rundheit, Verzahnung sowie Gewindemessung der Kupplungsbauteile und überzeugt dabei durch seine herausragende Präzision und einfache Bedienung.

Insbesondere für Bauteile mit schwierigen, für die Funktionalität aber sehr wichtigen Geometrien ist die Prüfung mit dem Konturographen ein wesentlicher Baustein der Qualitätssicherung. Speziell die Komponenten der Sicherheitskupplungen durchlaufen deshalb diesen Prozess.



A POPPE + POTTHOFF COMPANY

Bleiben Sie informiert und melden  
Sie sich für unseren Info-Service an:  
**<https://www.rw-kupplungen.de/newsletter/>**

Oder folgen Sie uns auf Facebook und LinkedIn  
**  R+W Antriebselemente GmbH**

**Herausgeber:**

R+W Antriebselemente GmbH  
Hattsteinstraße 4  
63939 Wörth am Main, Deutschland  
[www.rw-kupplungen.de](http://www.rw-kupplungen.de)

**Redaktion:**

Nadine Distl-Paulus / Sina Odenwald /  
Tobias Fischer  
[distl-paulus@rw-kupplungen.de](mailto:distl-paulus@rw-kupplungen.de)  
[odenwald@rw-kupplungen.de](mailto:odenwald@rw-kupplungen.de)  
[fischer@rw-kupplungen.de](mailto:fischer@rw-kupplungen.de)

**Layout und Realisation:**

C&G: Strategische Kommunikation GmbH  
[www.wir-verstehen-technik.de](http://www.wir-verstehen-technik.de)